

# 電子學習平台 PLE&N 奪獎

## 理大徐汝康低成本設計分享知識 自動傳發滿足個人化需要

香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）網上學習是全球教育大趨勢，如何提升相關教育效能，正是學界現時面對的挑戰。香港理工大學知識管理及創新研究中心副總監徐汝康，整合多個現存的網上工具，以低成本設計出一個能分享知識並將資訊自動傳發予用家的新平台「個人學習環境與網絡（PLE&N）」，有效滿足每個學生的個人化需要，因此贏得澳洲跨行業教育科技人才管理獎項「LearnX Impact Awards」的2016年度最佳電子學習設計（社交學習平台）白金獎。



徐汝康指開發 PLE&N 平台正是期望培養學生終生學習意識，數年間已有多達2000名理大生使用，反應普遍正面。 姜嘉軒攝



徐汝康數年前開始留意坊間現有的網上工具，期望以低成本製作一個新平台，維繫有效的知識分享。圖為 PLE&N 運作模式解說。受訪者供圖

目前的網上學習系統大都是片面及存在局限，因它們普遍設計成只有在校學生可以使用，與持續進修的理念背道而馳，徐汝康認為學習不應受課時、地點及身份所局限，學生亦不應止於跟老師學習，從畢業生以至其他朋友的身上，其實亦能學到很多，其 PLE&N 個人化學習平台亦是以此為宗旨。

### 可按用家需要 設定 feed 網址

徐汝康憶述，於數年前開始留意坊間現有的網上工具，期望以低成本製作一個新平台，維繫有效的知識分享，並可將資訊自動傳發予用家，最終成為整合為 PLE&N，「平台使用二 Google+ 及 feedly 等工具，每一個各有其作用，學生只須安裝它們，即可共同學習」，他進一步解釋，Google+ 是要製作一個網上社區，而 feedly 是一個 RSS (Rich Site Summary) 聚合器應用程式，「我們平日要

到網上找資料，很多時候都要絞盡腦汁想想該用哪個關鍵字，該用哪種網上搜尋器等，這些都很花時間，當在芸芸結果中找到有用資料，一般做法就是「Bookmark (書籤標記)」，而這並不會自動更新，換言之用家需定期瀏覽，才得知這些網站有否更新資訊。

PLE&N 正可克服以上問題，身兼理大工業及系統工程學系教授的徐汝康說，「以我教授的知識管理學科為例，一開始會向學生推介數個有用的 feed 網址，他們設定 PLE&N 時，就可輸入這些 feed 網址到 feedly 軟件之中」，系統將作出監察，每逢網站有資料更新，即會自動通知用家，猶如一個半自動討論區。此外，每位用家自己亦能再按個人需要設定不同 feed 網址，也能將之與他人互相分享交流，成為一個真正的個人化平台。

### 改善學與教 調節課堂內容

另一方面，透過定期觀察學生使用平台的習慣及討論情況，教師也能從中改善學與教，「看見個別題目多人討論，可讓我們知道學生的興趣所在，或是否在掌握個別題目上遇上困難，如此就能適當調節課堂內容」。

他續表示，目前乃網上資料氾濫年代，單憑一己之力根本不可能網羅所有資訊，平台的作用正可聚集各用家的見聞，互相分享讓師生都可得益。

雖然以科技協助學習日益普及，但徐汝康亦指，香港在這方面始終不及先進歐美國家，「大部分人始終停留在『學生聽老師指示』的舊有觀念之中，這在 21 世紀的學習方式而言是相當落後的」。

他表示，開發 PLE&N 平台正是期望培養終生學習意識，數年間已有多達 2,000 名理大生使用，反應普遍正面，希望未來能將之進一步推廣至大學其他學系教學中。

## 推慕課升大學品牌

香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）除個人化學習平台 PLE&N 外，徐汝康亦有於理大致力推動「大型開放式網絡課程 (MOOCs, 又稱慕課)」，活用網上學習能更容易接觸不同地方民眾的特性，至今理大的多個 MOOCs，已有逾 4 萬多人修讀。

「與 PLE&N 注重個人化的學習相比，MOOCs 是截然不同的概念，課程對象是整體大眾，予數以萬計的人修讀」，徐汝康指，近幾年間 MOOCs 的學習模式於歐美地區快速興起並傳到本港，由高等院校製作網上課程予大眾免費報讀，設有短片教授並附有小測，確保學習者逐步

掌握所學，如考試合格後亦可獲得證書。

他提到，理大約於 3 年多前開始發展 MOOCs，設「HKPolyUx」平台提供「商業的知識管理和大數據」、「人體解剖學」等多個課程供大眾選擇，一般為期約 6 星期，至今已逾 4 萬多人修讀，而 MOOCs 課程也不一定全部修畢，「有些人可能只選擇自己喜歡的章節去讀，亦有些人將 MOOCs 看作『試班』，有興趣後再循其他途徑報讀完整課程」，不論目的為何，這類課程一方面有助大眾免費體驗優質教育，提升對不同專業知識的認知，於大學而言也能起提升品牌作用，相得益彰。

# 爆粗問候被訪者 理大生被「封殺」

香港文匯報訊（記者 溫仲綺）近年一些大學生待人接物態度為人詬病，近日關注社區發展，「活在觀塘」專頁創辦人袁智仁在網上聲討理工大學社工系學生，指自己接受過對方面談訪問後，同學再次要求電話訪問，但遷就訪問時間上出現困難。

直至約定了日子及時間，因嫌袁未有回覆訊息及在指定時間致電，有學生疑向友人申訴時，錯手將粗口訊息傳了給袁，故袁宣佈以後不再接受理大社工系學生訪問。

袁智仁日前在其個人 facebook 上載一帖文，以「被大學生問候老母」為標題，指在行政長官選舉投票日前，收到理大社工系同學要求訪問有關觀塘發展的議題。

他續指，之前已經與學生進行過一次簡單面談，同學要求再致電訪問，過程中多次時間未能遷就，但最後亦成功完成電話訪問。

### 社工生疑 send 錯訊息

其後他查看 WhatsApp，才發現因未有回覆訊息及主動致電同學，而遭同學以粗口問候，「X 佢老母，我等左 (咗) 佢 (袁) 兩個

鐘都仲咁 (未) 搵我」，並指「仲要睇完我 message 唔應我」。對方似乎是向友人投訴袁，但卻誤將上述洩憤訊息錯傳給袁。

袁智仁在帖文指，因「為免爭端」，從此拒絕理大社工系的訪問，除非學生的功課對社區有幫助，又指「我身為受訪者，只是幫他們做功課，接受觀塘有關的訪問，時間難約，有時未克幫助，但請各同學希望見諒」。

帖文更附有雙方 WhatsApp 對話截圖，原先雙方共識是晚上 9 時進行訪問，袁回覆會打給他。學生續指，因未能趕及在 9 時回校，問可否改 10 時，袁又以英文拒絕，學生則指 9 時會在家中等他電話，但袁就沒有再回覆。

其後學生未收到袁的電話，並指正在等他的電話，袁再次沒有回覆。袁智仁其後指當時已致電同學完成訪問，但在他再查看訊息時，才看到在雙方通電話前，學生傳粗口訊息給他。

### 網民：「蟲泰」學生質素係咁

帖文上載後隨即引起網民熱烈討論，甚至被轉載至「連登」網上討論區。網民「Ng



Hoi Yuq」認為：「社工系教學失責，不過主要係個人修養問題」；網民「IIV 手得迷大」：「Send 錯，蟲泰 (鄭松泰) D (啲) 學生質素係咁上下」。「Bobby Sham」則反

問袁智仁：「點解唔諗吓為乜會俾人問候？」、「Garfield Chan」：「你放人飛機成個鐘，又已讀不回 msg，唔比 (俾) 人 X 都唔信啦。」

## 英基申加學費 平均約 6.5%

香港文匯報訊（記者 高鈺）英基學校協會申請於 2017/18 新學年加學費，平均加幅約 6.5%，仍須待教育局審批；而當中不獲資助的小一、小二學費增至 10.65 萬元，小三至小六學費則增至 8.92 萬元。

政府由今學年起分 13 年從小一起逐級撤銷對英基旗下學校的資助，令其學費水平較原有高近兩成，而近學年不獲資助年級增至小一及小二。

另一方面，英基亦因成本上升及維持教育質素，而申請於各級加學費，除上述小學學費外，第七至十一班（中一至中五）增至 12.29 萬元，第十二及十三班（中六及中七）則增至 12.91 萬元。

## 不能「拼」的漢語拼音

在漢語拼音教學中，普通話老師除了教學生聲調、聲母、韻母之外，還要教拼音，就是怎樣把這個有聲母、韻母和聲調的音節拼出來。拼音的方法有幾種，例如「光」這個字，可以用雙拼法，如「g-uāng-guāng」；也可以用三拼法，如「g-u-āng-guāng」；還有一種是聲介合母法，如「gu-āng-guāng」。這幾種方法各具特點，我們會根據學生的情況來選擇適當的拼音方法。

那是不是所有的音都可以「拼」呢？有一次在課堂上，我聽見一位學生在練習「拼」音「zhī -> zhī」、「chī -> chī」……於是我就問他：「你再拼一下，留意『zhī』拼出來的是『zhī』嗎？」學生留我一問，小心地把這個音再拼了一遍，發現拼出來的音真的不是「zhī」。

原來在普通話的音節中，有些音是不用聲母加韻母去拼讀的，我們稱之為「整體認讀音節」，也就是說直接把這個音節讀出來。如：「zhī (知)、chī (吃)、shī (師)、rì (日)、zī (資)、cí (詞)、sī

(思)」這 7 個就是「整體認讀音節」，它們和其他的音節一樣，有聲母，有韻母，不過韻母是比較特殊的韻母，看起來和單韻母「i」的寫法一樣，但發音卻不是「衣」。而且這 7 個音節的特殊韻母也不會跟其他的聲母相拼，所以我們一般都以「整體認讀」的形式來教學生。

此外，漢語拼音的「整體認讀音節」共有 16 個，除了上面的 7 個以外，還有另外的 9 個分別是：「yī (衣)、wū (屋)、yú (魚)、yē (耶)、yuè (月)、yuán (冤)、yīn (因)、yún (暈) 和 yīng (英)」。同學們都記住了，這些音節不能拼讀，一定要直接讀出來才能讀準。

### 吳良媛

簡介：香港普通話研習社創辦於 1976 年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。

網站：www.mandarin.edu.hk  
電郵：pth@mandarin.edu.hk



## 坦誠溝通 消除尷尬



社工哥哥/姐姐：近日發生了一件事，令我很煩惱。我與阿哥讀同一所中學，他唸中六，讀書成績好，運動表現不俗，加上樣子也不錯，好多人封他為「男神」。我的好朋友喜歡阿哥，想讓我幫忙約他出街，她外形與阿哥匹配，對人又好，經過一番努力，他們兩個單獨見面了。

不過，我的好朋友回來 WhatsApp 我，阿哥拒絕了她，很傷心。阿哥則告訴我，說不想拍拖，要想考完文憑試後才會考慮，而且他對女方沒有感覺。

我覺得很內疚，想幫朋友，卻令她受到傷害，現在他們兩個在學校碰面都非常尷尬。我也不敢面對我的好友，到底我該如何處理？令大家都可以消除尷尬呀？

### 嘉嘉上

嘉嘉：讀到你的來信，想必你現在充滿掙扎和困擾。你內疚自己好像幫不上朋友的

### 明白對方才會維繫友誼

你可以和哥哥商量，看看他是否需要你幫忙做點什麼。不過他們可能需要多花一些時間才能面對拒絕別人和被拒絕的尷尬呢。未知會使我們不安，溝通過後，我們更能明白對方的想法，才會知道如何去修補或是維繫友誼。

即使好朋友真的生氣了，或是她認為無法和你像從前般親密，至少你鼓起勇氣去道歉和溝通，以行動表示你很珍惜這段友誼。

你好朋友的愛，她會感受得到的。生命中不如意事常有八九，重要的是我們都可以勇敢地克服困難，我相信你一定做得到！祝願你和好朋友經過這小風波後，友誼變得更加堅固。

(標題和小題為編者所加)

撰文：香港家庭福利會 註冊社工葉翠儀  
查詢電話：2527 3171  
網址：http://www.hkfw.org.hk

